

10.08.2012

Änderungsmitteilung

Bedrahtete Scheibenvaristoren mit halogenfreier Epoxy-Umhüllung

Bedrahtete EPCOS Scheibenvaristoren werden ab Januar 2013 mit einer halogenfreien Epoxy-Umhüllung geliefert. EPCOS sorgt damit für einen besseren Schutz der Umwelt. Künftig werden somit alle bedrahteten Scheibenvaristoren die Industrie-Anforderungen bezüglich Halogenfreiheit erfüllen, d.h. die Bauelemente enthalten keine organischen Chlor- oder Bromverbindungen in Mengen größer als durch IEC 61249-2-21, Unterpunkt 3.1, beschränkt (Cl ≤900 ppm, Br ≤900 ppm, Cl + Br ≤1500 ppm).

Diese Änderung hat keine Auswirkungen auf Funktion, Qualität, Zuverlässigkeit, Verarbeitbarkeit und Lieferzeiten. Das Werk in Zhuhai, China, ist nach ISO/TS 16949 und ISO 9001 zertifiziert. Produktionsfreigabe erfolgt nach ISO/TS 16949.

Betroffene Produkte

Bestellnummern		
B72*S*110*	bis	B72*S*102*
B72*P*131*	bis	B72*P*681*
B72*Q*131*	bis	B72*Q*681*
B72*A*271*	bis	B72*A*681*

Geplante Einführung

Ab September 2012: Muster verfügbar

12. November 2012: Letzte Bestellmöglichkeit für halogenhaltige Scheibenvaristoren

Ab 1. Januar 2013: Lieferungen halogenfreier Varistoren

Ab 1. Juni 2013: Auslieferung ausschließlich halogenfreier Scheibenvaristoren

Anlage Änderungsmitteilung (PCN)

Kontakt Simcik Goh, PPD VAR PM, Singapur

Kunden wenden sich bei Fragen bitte direkt an ihren Ansprechpartner im Vertrieb.



**Product / Process Change Notification
Produkt-/ Prozess-Änderungsmitteilung**

1. ID No. / ID-Nr.: PPD 06/T117		2. Date of announcement / Datum der Ankündigung: August 10, 2012	
3. Type / Produktgruppe: Leaded disk varistors (epoxy coated)/ Bedrahtete Scheibenvaristoren mit Epoxy-Umhüllung	Old ordering code / Alte Bestell-Nr.: B72*S*110* to B72*S*102* B72*P*131* to B72*P*681* B72*Q*131* to B72*Q*681* B72*A*271* to B72*A*681*	New ordering code / Neue Bestell-Nr.: No change / Keine Änderung	Customer part number / Kundensachnummer:
4. Description of change / Beschreibung der Änderung: In our continuous pursuit of environmental compatibility and to observe the recommendations of our customers, EPCOS will introduce halogen-free epoxy powder to replace current halogen-containing type. All EPCOS leaded disk varistors will in future meet the halogen-free requirement, i.e. they do not contain organic chlorine or bromine compounds in amounts greater than those restricted by IEC 61249-2-21, sub-clause 3.1 (Cl≤900 ppm, Br≤900 ppm, Cl+Br≤1500 ppm)./ Zur Verbesserung des Umweltschutzes und um Kundenwünschen zu entsprechen, wird EPCOS für Scheibenvaristoren eine halogenfreie Epoxy-Umhüllung einsetzen, die die aktuelle halogenhaltige Umhüllung ersetzt. Künftig werden somit alle bedrahteten Scheibenvaristoren die Anforderungen bzgl Halogenfreiheit erfüllen, d.h. sie enthalten keine organischen Chlor- oder Bromverbindungen in Mengen größer als durch IEC 61249-2-21, Unterpunkt 3.1, beschränkt (Cl ≤900 ppm, Br ≤900 ppm, Cl + Br ≤1500 ppm).			
5. Effect on the product or for customers (quality, specification, lead time) / Auswirkung auf das Produkt oder für den Kunden (Qualität, Spezifikation, Lieferzeiten): This change has no impact on function, quality, reliability, processability and lead time./ Diese Änderung hat keine Auswirkungen auf Funktion, Qualität, Zuverlässigkeit, Verarbeitbarkeit und Lieferzeiten.			
6. Quality assurance measures / Maßnahmen zur Qualitätssicherung: The production plant in Zhuhai, China, is certified to ISO/TS 16949 and ISO 9001. Production release complies with ISO/TS 16949. / Das Werk in Zhuhai, China, ist nach ISO/TS 16949 und ISO 9001 zertifiziert. Produktionsfreigabe erfolgt nach ISO/TS 16949.			
7. Scheduled date of introduction / Geplante Einführung: From September 2012: Samples available November 12, 2012: Last deadline for orders for halogen-containing disk varistors From January 1, 2013: Deliveries of halogen-free varistors From June 1, 2013: Exclusive delivery of halogen-free disk varistors/ Ab September 2012: Muster verfügbar 12. November 2012: Letzte Bestellmöglichkeit für halogenhaltige Scheibenvaristoren Ab 1. Januar 2013: Lieferungen halogenfreier Varistoren Ab 1. Juni 2013: Auslieferung ausschließlich halogenfreier Scheibenvaristoren			



8. Customer feedback / Rückmeldung vom Kunden:

If EPCOS does not receive notification to the contrary within a period of 10 weeks, EPCOS assumes that the customer agrees to the change. For an interim period we cannot rule out that old as well as new products will be shipped.

Falls EPCOS innerhalb von 10 Wochen keine gegenteilige Mitteilung erhält, geht EPCOS davon aus, dass die geplante Änderung vom Kunden akzeptiert ist. Innerhalb einer Übergangszeit kann es vorkommen, dass sowohl alte wie auch neue Ware geliefert wird.

Quality Management:

Name: Dr. W. Pint

Signature

sgd. Dr. W. Pint

Product Marketing:

Tel: +65 65970632

Fax: +65 65970607

E-mail: simcik.goh@epcos.com

Name: Simcik Goh

Signature

sgd. Simcik Goh

Customer acknowledgement

Bestätigung durch den Kunden

Signature